

УДК 37.016:81'243

© Т. И. Антоненко, Е. Г. Велицкая, А. В. Корзо

СТРУКТУРНО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД К ПРЕПОДАВАНИЮ ПРАКТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ И ШКОЛЕ

Ключевые слова: структурно-функциональный подход, принципы структурно-функционального подхода, учебный процесс, предъявление материала, грамматическое значение.

Keywords: structure-functional approach, principles of structure-functional approach, educational process, presentation of the material, grammatical meaning.

Рассматривается структурно-функциональный подход при предъявлении нового грамматического материала на занятиях по практической грамматике иностранного языка.

The article deals with the problem of the structure-functional approach and its application to the educational process when presenting new grammatical material.

По мнению ученых (А. А. Леонтьев, Т. В. Рябова, И. Л. Бим и др.), которые исследовали структурно-функциональный подход в обучении иностранным языкам, основой структурной организации грамматики является ее коммуникативная функция.

Структурно-функциональный подход предполагает максимальное погружение в языковую деятельность. Основной целью данного подхода является научить обучаемого сначала свободно говорить на языке, а потом думать на нем. Большое внимание при использовании данного подхода уделяется игровым ситуациям, работе с партнером, заданиям на поиск ошибок, сравнениям и сопоставлениям. Данные задания вовлекают в деятельность не только память, но и логику, умение мыслить аналитически и образно. Весь комплекс приемов помогает создать иноязычную среду, в которой обучаемые должны «функционировать»: читать, общаться, участвовать в ролевых играх, излагать свои мысли, делать выводы – то есть выбирать для своего речевого акта структуру в соответствии с функцией, которую несет этот акт – отсюда и название.

При использовании структурно-функционального подхода в процессе обучения практической грамматике основного иностранного языка, необходимо соблюдать следующие принципы.

1. **Речевая направленность** означает, что обучение иностранным языкам происходит в процессе общения. Это проявляется в практической ориентации занятия. Правомерны лишь занятия на языке, а не о языке. Прежде всего, это касается упражнений: чем упражнение больше похоже на реальное общение, тем оно эффективнее.

2. **Функциональность** предполагает, что как отдельные слова, так и грамматические формы усваиваются сразу в деятельности: обучаемый выполняет какую-либо речевую задачу и в процессе этого усваивает необходимые слова или грамматические формы.

3. **Ситуативность** означает ролевую организацию учебного процесса. Принципиально важным является отбор и организация материала на основе ситуаций и проблем общения, которые интересуют обучаемых.

4. **Новизна** речевых ситуаций (смена предмета общения, проблемы суждения, речевого партнера, условий общения и т. д.). Обучаемые не получают прямых указаний к запоминанию – оно становится побочным продуктом речевой деятельности с материалом (непроизвольное запоминание).

5. **Личностная ориентация общения** создает такие условия, когда обеспечена коммуникативная мотивация, целенаправленность говорения, мотивированы взаимоотношения и т. д.

6. **Коллективное взаимодействие.**

1 Способы предъявления нового грамматического материала

Восприятие модели происходит в процессе презентации, которую можно определить как показ модели в действии, ее функционирования в речи.

Например, презентация темы “Second Conditional” может выглядеть следующим образом.

Дается установка: «*We already know what Englishmen usually say, when they want to express a real condition. Today we'll learn to express unreal condition in a way Englishmen do*». И далее: «*I am a teacher and I work at school. But if I were a doctor I would work in a hospital. If I were a taxi-driver I would spend the whole day driving around the city.*» (при этом форма сослагательного наклонения выделяется голосом). Заканчивается презентация фразой: «*But that was only my dream.*»

Таким образом, презентация нового грамматического материала начинается с предваряющего слушания. Если предваряющее слушание организовано правильно, и обучаемый воспринимает однотипные фразы, понимая, какую функцию эти фразы реализуют, то это способствует зарождению речевого стереотипа как основы грамматического навыка. Слушание, к тому же, сопровождается внутренним проговариванием, что играет решающую роль в укреплении стереотипа.

За восприятием грамматического явления на слух следует зрительное подкрепление в виде речевых образцов. Подобные речевые образцы в полной мере отражают функцию изучаемого грамматического явления, а также дают возможность обратить внимание обучаемых на форму, которую перед этим они воспринимали на слух.



If I were a queen I would live in a palace.



If I had 1000\$ I would buy a coat for myself.

Другой вариант предъявления материала может выглядеть таким образом: для предваряющего слушания предлагается более сложный и объемный текст, который в полной мере отражает функции предъявляемого грамматического явления. Но наряду с тем, что текст «усваивается» обучающимися на слух, они также имеют перед собой письменный вариант данного текста. Таким образом, процесс слушания протекает одновременно с проговариванием и прочтением материала.

Для предъявления грамматической структуры Present Perfect в сравнении с Present Perfect Continuous может быть предложен следующий диалог.

Betty Tudor's life-long passion is driving, but there is one problem, as our interviewer found out.

Interviewer: How long have you been trying to pass your driving test, Betty?

Betty: Seventeen years.

Interviewer: How many times have you taken it?

Betty: Thirty-eight, and I'm afraid I've failed it every time. I've always wanted to be able to drive, and I'm determined to pass.

Interviewer: I suppose you've been taking lessons all the time?

Betty: That's right.

Interviewer: How many have you had?

Betty: Over two hundred and seventy. It's cost me about two thousand pounds already. I'm taking the test again next week.

Interviewer: I hear you are saving up to buy your own car now. How long have you been saving?

Betty: Since 1982

Interviewer: And how much have you saved?

Betty: Over 4 000 pounds, and that's enough to buy a nice little second-hand car.

Interviewer: Well, all the very best with your next test.

Betty: Thank you.

После предъявления диалога задается серия вопросов, уточняющих как форму, так и функции предъявляемого грамматического явления.

Underline with a solid line _____ the examples of the **Present Perfect**.

Underline with a broken line _____ the examples of the **Present Perfect Continuous**.

Why does the interviewer ask : How long have you been saving? but : How much have you saved?

Таким образом, процесс предъявления грамматического материала осуществляется практическим путем и опирается на основные положения, связанные с обучением грамматической стороной речи:

- деятельностный характер овладения грамматической стороной и коммуникативная направленность обучения ей;
- учет первичности слухо-моторных связей;
- опора на образцы;
- стимулирование речевой активности и самостоятельности в поиске и выделении существенных признаков единиц грамматического материала и действий с ними.

2 Характеристика упражнений при структурно-функциональном подходе к обучению грамматической стороне речи

Принято считать, что в условиях коммуникативного обучения все упражнения должны иметь речевой характер. Все упражнения (включая так называемые подготовительные) должны быть такими, в которых у обучаемого есть определенная речевая задача и он осуществляет целенаправленное речевое воздействие на собеседника. И так как функция грамматического явления выходит на первый план, то структурно-функциональный подход требует использования **упражнений с преимущественной ориентацией на значение.**

Переходя к рассмотрению упражнений с преимущественной ориентацией на значение, хотелось бы подчеркнуть следующее.

Во-первых, при работе над грамматикой должны рассматриваться прежде всего значения (и, соответственно, коммуникативные функции), непосредственно выводимые из языковых форм. К примеру, глагол *must* выражает субъективную модальность. В коммуникативном плане это позволяет использовать его в тех случаях, когда говорящему / пишущему нужно сообщить о том, что он сам для себя считает необходимым (т. е. эта необходимость исходит от него самого, а не от какого-либо другого лица или внешних обстоятельств).

2.1 Упражнения «от значения»

Упражнения «от значений» построены таким образом, чтобы неизбежно вызвать употребление конкретного грамматического значения. Такие упражнения чаще всего основываются на ситуациях.

Ex.1 Work in pairs. Imagine yourself in the following situations, and discuss what would you do.

What would you do if

– your mother bought you a sweater for your birthday and you didn't like it?

- *you came home and found a burglar?*
- *you saw someone stealing from a shop?*

Ex.2 In pairs, imagine that one of you is a tourist visiting your town or city for the day. The tourist is searching for advice. He wants to know:

- *where to buy a good map of the town*
- *what important sights to see*
- *what local food dishes to try*

2.2 Упражнения с преимущественной ориентацией на значение

В английском языке для выражения определенного грамматического значения (в широком смысле) нередко имеется целый ряд средств (например, для обозначения будущих действий служат, по меньшей мере, семь форм и структур). Таким образом, и соответствующая часть теоретического описания, и упражнения должны быть нацелены на соотнесение грамматического значения с соответствующими формами и структурами. Поскольку выбор из достаточно большого количества форм создает известные трудности, представляется необходимым начать работу с рецептивных упражнений («В данных ситуациях / диалогах подчеркните все формы, обозначающие будущее действие, назовите их»; «Прочитайте данные ситуации. Объясните, почему в первой ситуации употреблена форма ..., а в другой – ...» и т. п.).

В дальнейшей работе можно использовать разнообразные упражнения, представляющие собой ряд ситуаций, составленных таким образом, чтобы обучаемый сознательно выбирал грамматическое средство в зависимости от коммуникативной задачи. Это, прежде всего, упражнения в соотнесении данных форм с соответствующим контекстом. Нелишними будут упражнения, имеющие форму кратких диалогов («Разыграйте...», «Представьте...» и т. п.).

Ex.1 Look at this dialogue and answer the questions below:

Albert: I've been reading the current issue of Plant News and so far I can't see any mention of my research.

Bert: Well, I've read your journal. And I see that you've been working on the same problem I've been working on for the last twenty years!

- 1) *When did Albert start reading Plant News?*
- 2) *Did Albert finish reading all of Plant news?*
- 3) *Did Bert finish reading all of the journal?*
- 4) *When did their research begin?*
- 5) *Is their research complete?*

Выводы

Структурно-функциональный подход к обучению грамматике (1) позволяет видеть реальную картину языковой системы, связи и взаимодей-

ствия (взаимоотношения) единиц разных уровней языка, а главное – согласование языковых единиц в речи, их совместное функционирование в тексте; (2) содействует развитию логического и ассоциативного мышления обучаемых – учит видеть одинаковые, сходные значения и функции во внешне (формально) различных языковых средствах; (3) развивает языковое и речевое чутье, делает более осознанной работу по выбору языковых средств при формировании высказывания; позволяет овладеть комплексом средств, выражающих близкие значения; ставит вопросы о различиях, правилах выбора, функциональных возможностях; (4) стимулирует развитие как рецептивных, так и продуктивных речевых действий; (5) развивает интерес к языку при работе с текстом и создании собственных речевых единств; дает возможность оперировать единицами разных уровней, искать и находить связи и взаимодействия языковых единиц; (6) отвечает современным требованиям к изучению иностранного языка – практическое владение языком, формирование коммуникативной компетенции.

Структурно-функциональный подход к обучению при планировании занятия по иностранному языку требует соблюдения принципов речевой направленности, функциональности и ситуативности. Неотъемлемой частью занятия по иностранному языку должны также являться новизна, личностная ориентация общения и коллективное взаимодействие.

Предъявление грамматического материала при функциональном подходе осуществляется практическим путем и опирается на основные положения, связанные с обучением грамматической стороне речи.

При структурно-функциональном подходе применяются упражнения с преимущественной ориентацией на значение, которые можно подразделить на три подгруппы. Использование ситуативных упражнений соответствует принципам содержания обучения при функциональном подходе. Постоянная смена речевых ситуаций придает занятию по иностранному языку новизну, а характер упражнений (диалогическое общение, групповая работа) обеспечивает коллективное взаимодействие.